**Plan studiów obowiązujący od roku akademickiego 2024/2025**

Załącznik nr 2 do Uchwały Senatu Nr XXV-30.7/23 z dnia 20 grudnia 2023 r.

KIERUNEK: **Anglistyka**
Specjalność studiów: **specjalność translatorska [przekład tekstów kulturowych i specjalistycznych]**
Poziom studiów: studia drugiego stopnia
Profil studiów: profil ogólnoakademicki
Forma studiów: studia stacjonarne

| Lp. | Nazwa modułu (przedmiotu) | BN/PS | Punkty ECTS | Wymiar godzin (łączny) | | | | | | | Rok I | | | | | | | | | | | | | | | | Rok II | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Rodzaj zaj. | | | | | | 1 | | | | | | | | 2 | | | | | | | | 3 | | | | | | | | 4 | | | | | |
| | | | | Razem | WY | CA | LB | KW | KN | SM | WY | CA | LB | KW | KN | SM | Forma zal. | Pkt ECTS | WY | CA | LB | KW | KN | SM | Forma zal. | Punkty ECTS | WY | CA | LB | KW | KN | SM | Forma zal. | Punkty ECTS | WY | CA | LB | KW | KN | SM | Forma zal. | Punkty ECTS |
| **BLOK MODUŁÓW OBOWIĄZKOWYCH - A** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Kształcenie językowe - MK1[1]** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Praktyczna nauka języka angielskiego | | 25 | 240 | | | | | 240 | | | | | 60 | | ZO | 4 | | | | | 60 | | E | 8 | | | | | 60 | | E | 7 | | | | | 60 | | ZO | 6 |
| 1 | sprawności zintegrowane | | 6 | 60 | | | | | 60 | | | | | 30 | | ZO | 2 | | | | | 30 | | ZO | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | gramatyka | | 6 | 60 | | | | | 60 | | | | | 30 | | ZO | 2 | | | | | 30 | | ZO | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | słownictwo akademickie | | 7 | 60 | | | | | 60 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 | | ZO | 4 | | | | | 30 | | ZO | 3 |
| 4 | prezentacje i dyskusje | | 6 | 60 | | | | | 60 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 | | ZO | 3 | | | | | 30 | | ZO | 3 |
| **RAZEM MK1** | | | **25** | **240** | | | | | **240** | | | | | **60** | | | **4** | | | | | **60** | | | **8** | | | | | **60** | | | **7** | | | | | **60** | | | **6** |
| **Kształcenie kierunkowe - MK2** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Wybrane dylematy językoznawstwa | BN | 2 | 30 | 30 | | | | | | 30 | | | | | | E | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Język w kontekście multimodalności komunikacji | BN | 2 | 30 | | | | 30 | | | | | | | | | | | | | | 30 | | | ZO | 2 | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Nowe kierunki w literaturoznawstwie i kulturoznawstwie | BN | 2 | 30 | | | | 30 | | | | | | | 30 | | ZO | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **RAZEM MK2** | | | **6** | **90** | **30** | | | **60** | | | **30** | | | | | | | **4** | | | | **30** | | | | **2** | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Kształcenie uzupełniające - MK3** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Ochrona własności intelektualnej | PS | 1 | 15 | 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 15 | | | | | | ZO | 1 | | | | | | | |
| **RAZEM MK3** | | | **1** | **15** | **15** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **15** | | | | | | | **1** | | | | | | | |
| **Kształcenie translatorskie - MK4** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Przekład formy a przekład treści | BN | 2 | 30 | | | | 30 | | | | 30 | | | | | E | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Strategie i techniki przekł. w tekstach literackich i specjalistycznych | BN | 1 | 15 | 15 | | | | | | 15 | | | | | | ZO | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Narzędzia CAT i silniki tłumaczeniowe | BN | 1 | 15 | | | | 15 | | | 15 | | | | | | ZO | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Terminologia specjalistyczna | | 4 | 60 | | | | 60 | | | | | | 30 | | | ZO | 2 | | | | 30 | | | ZO | 2 | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Funkcjonowanie tłumacza w otoczeniu prawno-ekonomicznym | PS | 4 | 30 | | | | 30 | | | | | | | | | | | | | | 30 | | | E | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | Korpusy równoległe i porównawcze w pracy tłumacza | BN | 2 | 30 | | | | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 | | | ZO | 2 | | | | | | |
| 15 | Ustne i pisemne tłumaczenie specjalistyczne | | 3 | 30 | | | | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 | | | | ZO | 3 | | | | | | |
| **RAZEM MK4** | | | **17** | **210** | **15** | | | **195** | | | **30** | **30** | | **30** | | | | **6** | | | | **60** | | | | **6** | | **30** | | **30** | | | | **5** | | | | | | | |
| **RAZEM A** | | | **49** | **555** | **60** | | | **255** | **240** | | **60** | **30** | | **30** | **60** | | | **14** | | | | **90** | **60** | | | **16** | **15** | **30** | | **30** | **60** | | | **13** | | | | **60** | | | **6** |
| **BLOK MODUŁÓW WYBIERALNYCH - B[2]** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Kształcenie uzupełniające - MK5** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | Język obcy nowożytny | | 4 | 60 | | | | 60 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 | | | ZO | 2 | | | | 30 | | E | 2 |
| **RAZEM MK5** | | | **4** | **60** | | | | **60** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **30** | | | | **2** | | | | **30** | | | **2** |
| **Kształcenie dyplomowe - MK6-MK7[3]** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | Seminarium: Językoznawstwo - MK6, Literaturoznawstwo / Kulturoznawstwo - MK7 | BN | 35 | 180 | | | | | | 180 | | | | | | 45 | ZO | 5 | | | | | | 45 | ZO | 6 | | | | | | 45 | ZO | 6 | | | | | | 45 | ZO | 18 |
| 18 | Przedmioty do wyboru: Moduły **MK6-MK7** | BN | 19 | 180 | | | | 180 | | | | | | 90 | | | | 11 | | | | 30 | | | | 3 | | | | 60 | | | | 5 | | | | | | |
| **RAZEM MK6-MK7** | | | **54** | **360** | | | | **180** | | **180** | | | | **90** | | **45** | | **16** | | | | **30** | | **45** | | **9** | | | | **60** | | **45** | | **11** | | | | | **45** | | **18** |
| **RAZEM B (MK5 + jeden z MK6/MK7)** | | | **58** | **420** | | | | **240** | | **180** | | | | **90** | | **45** | | **16** | | | | **30** | | **45** | | **9** | | | | **90** | | **45** | | **13** | | | | **30** | **45** | | **20** |
| **Razem godziny w semestrze** | | | | | | | | | | | **315** | | | | | | | | **225** | | | | | | | | **270** | | | | | | | | **135** | | | | | | |
| | Praktyki | | **6** | **90** | | | | | | | | | | | | | | | **2** | **30** | | | | | | | **4** | **60** | | | | | | | | | | | | |
| | Tutoring (wymiar na 1 studenta) | | **0** | **1** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **1** | | | | | | | | | | | | |
| | Obozy naukowe (pkt ECTS/wymiar) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Wycieczki programowe (pkt ECTS/wymiar) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Ćwiczenia terenowe (pkt ECTS/wymiar) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Minimalna liczba ECTS dla zaj. ogólnouniwersyt. lub na innym kierunku (uwzględniono | | | **3** | | | | | | | | | | | | | | | | **3** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Liczba ECTS za pracę dyplomową i jej obronę (egzamin dyplomowy) | BN | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4 | | | | | | | |
| | **Punkty ECTS w semestrze** | | | | | | | | | | **30** | | | | | | | | **30** | | | | | | | | **30** | | | | | | | | **30** | | | | | | | |
| | **Razem** | | **120** | **1066** | | | | | | | | | | | | | **2E** | **30** | | | | | | | **2E** | **30** | | | | | | | **1E** | **30** | | | | | | | **1E** | **30** |

**Zatwierdzono na posiedzeniu Senatu w dniu 20 grudnia 2023 r.**

**UWAGI i KOMENTARZE OPISOWE:**

1. W powyższym zestawieniu przyjmuje się dwojakie rozumienie terminu moduł: jako przedmiotu/zajęcia, i jako grupy przedmiotów/zajęć pozostających w związku merytorycznym lub celowym. W tym sensie modułem jest na przykład MK1, ale równiez każdy z 4 przedmiotów, które się na MK1 składają. W obu przypadkach moduły mają przypisane efekty uczenia się oraz liczbę punktów ECTS. Moduły takie jak MK1 to moduły wieloprzedmiotowe, a ich składowe to moduły jednoprzedmiotowe.

2. Student wybiera zajęcia bezpośredniego kontaktu dydaktycznego: (i) język obcy (lektorat), (ii) zajęcia pozakierunkowe z ogólnouczelnianej oferty dydaktycznej dostępnej w danym roku akademickim, oraz(iii) jeden z Modułów MK5 lub MK6 zawierających seminarium dyplomowe, jego merytoryczne otoczenie

3. Oferta edukacyjna w postaci kształcenia dyplomowego pozostaje zależna w danym cyklu kształceniowym od (i) rozmiaru naboru i ilości grup seminaryjnych, (ii) zainteresowań studentów z oraz (iii) aktualnych możliwości kadrowych Instytutu.

4. BN - zajęcia powiązane z prowadzoną na kierunku działalnością naukową, PS - zajęcia z zakresu nauk społecznych

## SUPLEMENT: szczegółowy wykaz przedmiotów do wyboru w modułach ksztalcenia dyplomowego MK6-MK7

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Językoznawstwo MK6** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Seminarium | BN | 35 | 180 | | | | | | 180 | | | | | | 45 | ZO | 5 | | | | | | 45 | ZO | 6 | | | | | | 45 | ZO | 6 | | | | | | 45 | ZO | 18 |
| 2 | **Przedmiot do wyboru I:** | BN | 3 | 30 | | | | 30 | | | | | | 30 | | | ZO | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Językoznawstwo w przekładoznawstwie | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Język a płeć | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | **Przedmiot do wyboru II:** | BN | 4 | 30 | | | | 30 | | | | | | 30 | | | E | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Kognitywne podstawy języka | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Socjokulturowe aspekty przekładu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | **Przedmiot do wyboru III:** | BN | 4 | 30 | | | | 30 | | | | | | 30 | | | E | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Metafora i metonimia konceptualna | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Punkt widzenia i perspektywa w języku | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | **Przedmiot do wyboru IV:** | BN | 5 | 30 | | | | 30 | | | | | | | | | | | | | | 30 | | | E | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Zastosowania współczesnej fonologii | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Przekład interkulturowy | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | **Przedmiot do wyboru V:** | BN | 3 | 30 | | | | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 | | | ZO | 3 | | | | | | | | |
| | Akwizycja języka drugiego | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Nowe podejście do wymowy angielskiej na poziomie zaawansowanym | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | **Przedmiot do wyboru VI:** | BN | 2 | 30 | | | | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 | | | ZO | 2 | | | | | | | | |
| | Lingwistyka pamięci | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Współczesna fonodydaktyka - nauczanie wymowy angielskiej | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **RAZEM MK5** | | | **56** | **360** | | | | **180** | | **180** | | | | **90** | | **45** | | **16** | | | | **30** | | **45** | | **9** | | | | **60** | | **45** | | **11** | | | | | | **45** | | **18** |
| | **Literaturoznawstwo / Kulturoznawstwo - MK7** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Seminarium | BN | 35 | 180 | | | | | | 180 | | | | | | 45 | ZO | 5 | | | | | | 45 | ZO | 6 | | | | | | 45 | ZO | 6 | | | | | | 45 | ZO | 18 |
| 2 | **Przedmiot do wyboru I:** | BN | 3 | 30 | | | | 30 | | | | | | 30 | | | ZO | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Współczesna literatura brytyjska | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Utopia, dystopia, SF | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Wybrane zagadnienia literatury i kultury krajów Ameryki Północnej | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Kultura amerykańska w ujęciach monograficznych | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | **Przedmiot do wyboru II:** | BN | 4 | 30 | | | | 30 | | | | | | 30 | | | E | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Nowe trendy w literaturze/kulturze północnoamerykańskiej | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Multidyscyplinarność w studiach amerykanistycznych | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Adaptacje filmowe literatury anglojęzycznej | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Teorie literatury/kultury | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | **Przedmiot do wyboru III:** | BN | 4 | 30 | | | | 30 | | | | | | 30 | | | E | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Krytyczne teorie literatury i kultury amerykańskiej | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Alternatywne światy w literaturze i filmie | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Adaptacje literackie i filmowe | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Gender w literaturze i kulturze | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | **Przedmiot do wyboru IV:** | BN | 5 | 30 | | | | 30 | | | | | | | | | | | | | | 30 | | | E | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Wybrane zagadnienia kultury popularnej w krajach anglojęzycznych | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Literatura amerykańska w przekładzie | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Przestrzenie Ameryki Północnej w literaturze/kulturze/mediach | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Konwencje gatunkowe kultury popularnej | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | **Przedmiot do wyboru V:** | BN | 3 | 30 | | | | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 | | | ZO | 3 | | | | | | | | |
| | Rasa, klasa społeczna, płeć - jednostka a społeczeństwo w literaturze/kulturze Stanów Zjednoczonych | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Problemy współczesnego świata w literaturze i filmie | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Literatury anglojęzyczne | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Kultura, społeczeństwo i media w krajach anglojęzycznych | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | **Przedmiot do wyboru VI:** | BN | 2 | 30 | | | | 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 | | | ZO | 2 | | | | | | | | |
| | Amerykańska kultura polityczna i społeczna | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Intertekstualność w literaturze i filmie | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Literatura porównawcza | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Globalizacja a tożsamość kulturowa | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **RAZEM MK6** | | | **56** | **360** | | | | **180** | | **180** | | | | **90** | | **45** | | **16** | | | | **30** | | **45** | | **9** | | | | **60** | | **45** | | **11** | | | | | | **45** | | **18** |